

辅导理解托福听力中的修辞艺术(上) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/127/2021_2022__E8_BE_85_E5_AF_BC_E7_90_86_E8_c90_127423.htm 邱政政上海新东方学校综合英语培训部主任。著名英语听力、口语、电影教学专家，TOEFL听力、电影听说主讲，首创“M7齐步走英语听说教学法”。孔子曰：“言之无文，行而不远。”汉语中有修辞，英语中自然也有。早在90年代初的TOEFL听力考试中，美语的修辞手法便得到了初步的运用，随着TOEFL听力不断向Daily(日常生活化)和Functional(语言交际功能化)发展，为考试而刻意雕琢的那些呆板、生硬的语法现象已荡然无存，各种各样修辞方法的广泛运用已成为听力语言地道性的重要表现。不过，也正是由于修辞的出现，无形间加大了我们对其语言理解的难度，有时甚至“不知所云”，即使看到了听力文字部分，也是“一头雾水”，但如果我们真正领悟了修辞中字里行间的奥秘，不仅会帮助我们迅速解题，更会被TOEFL听力中的经典修辞艺术所折服。从这种角度考虑，修辞堪称TOEFL听力调色“话”板的点睛笔！为了透彻理解TOEFL听力修辞语言的话外音，我们有必要对近年来TOEFL听力中出现的各种美语修辞手法做一个分析和总结，以有利于考生究其根本，从而顺利、快捷的解题。

Hyperbole(夸张)试比较以下TOEFL听力短对话的两种回答方式：Have you asked your brother to do the dishes? 1) Yes, many times.(很多遍了。) 2) Yes, a thousand times.(无数次了。)很明显，第一种回答方式不如第二种生动，因为a thousand times(无数次)使用了Hyperbole(夸张)的修辞手法。Hyperbole一词源于希腊语的huperbole，意思

是exceed(超过)，是一种故意夸大其词(overstatement)或言过其实的修辞手法；其特点是对表达对象进行有违常识或不合逻辑的夸张性描写，以达到强烈的修辞效果。如：a river of tears (泪河)、a mountain of coal (煤山)、oceans of people (人海)...Hyperbole(夸张)在TOEFL听力中的运用也可谓炉火纯青。比如：(划线部分为夸张之处)1)You are my lifesaver.(你是我的“救命恩人”。)2)You are 100%right.(你“百分之百”的正确。)3)My back killed me.(我的腰痛的厉害。)4)You make me feel guilty.(你让我感觉像是在犯罪。)5)I havent seen you for ages.(好久不见了呀！)6)I could sleep for a whole year.(我太困了。)7)Were all tired to death.(我们快累死了。)当然，除了TOEFL听力，Hyperbole(夸张)的修辞手法在英语语言文学中的经典范例不胜枚举：1)One father is more than a hundred schoolmasters.(George Herbert)(一个父亲的作用大于100个教师。)2)Its a crime to stay inside on such a beautiful day.(今天阳光明媚，躲在家中实在太遗憾了。)3)A 0drop of ink may make a million think.(George G Byron)(一滴墨水写成的文字可让千万人思索。) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com